



GRAND PIANO MASTERS ~ SEVERIN VON ECKARDSTEIN ~ THE NIGHTWIND



Authentic Classical Concerts zu veröffentlichen, heisst für uns, herausragende Aufführungen und Konzerte für die Nachwelt festzuhalten und zu vermitteln. Denn Künstler, Publikum, Werk und Raum treten in einen intimen Dialog, der in Form und Ausdruck - in seiner Atmosphäre - einmalig und unwiederbringlich ist. Diese Symbiose, die Spannung der Aufführung dem Hörer in all ihren Facetten möglichst intensiv erlebbar zu machen, indem wir die Konzerte direkt in Stereo-Digital aufzeichnen, sehen wir als Ziel, als Philosophie unseres Hauses. Das Ergebnis sind einzigartige Interpretationen von musikalischen und literarischen Werken, schlichtweg - audiophile Momentaufnahmen von bleibendem Wert. Blühende Kultur, dem Publikum vor Ort und nicht zuletzt auch Ihnen zur Freude, sind somit jene Werte, welche wir in unseren Editionen und Reihen dokumentieren.

Publishing Authentic Classical Concerts entails for us capturing and recording for posterity outstanding performances and concerts. The performers, audience, opus and room enter into an intimate dialogue that in its form and expression, its atmosphere, is unique and unrepeatable. It is our aim, the philosophy of our house, to enable the listener to acutely experience every facet of this symbiosis, the intensity of the performance, so we record the concerts in direct 2-Track Stereo digital. The results are unparalleled interpretations of musical and literary works, simply - audiophile snapshots of permanent value. Flourishing culture, entralling the audience and last but not least also you the listener, are the values we endeavor to document in our editions and series.

Andreas Otto Grimmering & Josef-Stefan Kindler

Werte Freunde audiophiler Musik, der grosse Konzertflügel ist unbestritten der König unter den Instrumenten. Ich könnte jetzt auf seine unvergleichliche Dynamik, den zartesten Klang im leisen Moll bis hin zum mächtigen Anschlag im Fortissimo eingehen oder von seiner beeindruckenden Grösse und Eleganz schwärmen. Doch wirklich faszinierend ist die Individualität, denn jedes Instrument ist ein Unikat - von Meisterhand geschaffen. Es hat ein Eigenleben, auf das sich der Virtuose einlässt und so das Werk des Komponisten zum Leben erweckt. In unserer Reihe „Grand Piano Masters“ gehen wir auf den Charakter, auf die Seele des grossen Konzertflügels ein und erleben während der Aufführung den Dialog zwischen Instrument, Virtuose und Raum.

Esteemed friends of audiophile music, the concert grand piano is incontestably the king of instruments. I could now wax lyrical about its incomparable dynamics and go into its ability to go from the tenderest of sounds in a soft minor key to the magnificent power of a fortissimo, or I could rhapsodise about its impressive size and elegance. But what makes this instrument really fascinating is its individuality, since each one is unique in itself - created by a master. A concert grand has a life all of its own that a virtuoso can really "get into" and hence bring the work of the composer to life. In our "Grand Piano Masters" series, we get into the character and soul of the concert grand piano and experience, during the performance itself, the dialogue between the instrument, the virtuoso and the performance space.

Recorded & created by Andreas Otto Grimmering & Josef-Stefan Kindler

in cooperation with Dr. Alfred Wendel (Duisburg Philharmonic Orchestra & Duisburg Chamber Concert Series), the Philharmonia Mercatorhalle Duisburg and Gregor Willmes (C. Bechstein Pianoortefabrik AG, Berlin).

*Sound & Recording Engineer: Andreas Otto Grimmering ~ Mastering: Andreas Otto Grimmering & Josef-Stefan Kindler
Photography & Artwork & Coverdesign: Josef-Stefan Kindler*

The producers wish to thank Mrs. Anja Renczikowski for organisation and Mr. Masahiro Yasuda for tuning and maintenance of the instrument.





Severin v. Eckardstein wurde 1978 in Düsseldorf geboren. Mit 6 Jahren bekam er seinen ersten Klavierunterricht und mit 12 konnte er sich als Student an der Musikhochschule Düsseldorf einschreiben. Wesentliche Impulse in seiner künstlerischen Ausbildung erhielt er bei seinen Lehrern Prof. Barbara Szczepanska, Prof. Karl-Heinz Kämmerling und bei Prof. Klaus Hellwig, Universität der Künste, Berlin, wo er auch seine Prüfungen ablegte. In einem zusätzlichen Studium an der International Piano Academy Lake Como, Italien, gewann er weitere Anregungen.

Schon sehr früh errang von Eckardstein Erste Preise beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“. Inzwischen ist er Preisträger bedeutender internationaler Wettbewerbe wie dem „Wettbewerb Ferruccio Busoni“ in Bozen (1998), dem ARD-Wettbewerb München (1999), dem „Leeds International Piano Competition“ (2000) und dem „Grand Prix International Reine Elisabeth“ in Brüssel (2003). Mehrfach erhielt er Sonderpreise für die „Beste Interpretation zeitgenössischer Musik“. Mehrere Stiftungen und Gesellschaften, u.a. die Mozartgesellschaft und die Studienstiftung des Deutschen Volkes, haben ihn mit Stipendien ausgezeichnet. 2002 erhielt er den Europäischen Kulturförderpreis in Berlin und 2003 den Preis „Echo Klassik“.

Von Eckardstein ist mit Solo- und Orchesterkonzerten längst auf den großen Podien der Welt zuhause. U.a. gab er viel beachtete Konzerte in Berlin, München, Moskau, London, New York, Miami, Amsterdam, Tokyo und in Seoul. Regelmäßig ist er auch bei Musikfestivals zu hören, so mehrfach beim Klavier Festival Ruhr, in Aldeburgh/England, beim Gilmore Festival in Michigan/USA und bei dem renommierten Festival in La Roque d'Anthéron, Frankreich. Als mehrfacher Gast bei der Reihe „Meesterpianisten“ im Concertgebouw Amsterdam hat von Eckardstein gerade das große Jubiläumskonzert dieser Reihe aus Anlass von deren 25 jährigem Bestehen eröffnet.

Severin von Eckardstein was born in 1978 in Düsseldorf, Germany. He took his first piano lessons when he was six years old. At the age of 12 he was accepted into Barbara Szczepanska's young talent class at the Robert Schumann Musikhochschule in Dusseldorf. During his school years, von Eckardstein continued his piano studies in Hannover and in Salzburg with Karl-Heinz Kaemmerling. After his graduation from high school, he attended the Universität der Künste, Berlin, to take lessons with Klaus Hellwig. Following his degree in 2002, he continued his studies also at the International Piano Academy Lake Como, Italy.

Von Eckardstein won numerous competitions, both national and international ones. Among these are the Hamburg Steinway Competition (1st prize in 1990), the Incontro Internazionale Giovani Pianisti in Italy (1st prize in 1991), the Ferruccio-Busoni Competition in Bozen (1998), and the ARD Competition in Munich (2nd prize in 1999). In 2000, von Eckardstein received the third prize and in addition the special prize for best interpretation of contemporary music at the Leeds International Piano Competition. Many of the music critics that were present at the time, unanimously chose Severin von Eckardstein as their winner.

In June 2003 Severin von Eckardstein won the first prize at the highly prestigious international Queen Elisabeth Competition in Brussels. During the final round of the competition, he gave a phenomenal performance of works by Beethoven and Prokofiev. This combination certainly shows the amazing versatility of this young master pianist.

Meanwhile he has played on many great stages in the world. Among others he gave highly appreciated concerts in Berlin, Munich, London, New York, Miami, Amsterdam, Tokyo and Seoul. Prestigious festivals invited him, such as „Klavier Festival Ruhr“, the „Aldeburgh Festival“, „La Roque d'Anthéron“ in France and the „Gilmore Festival“, Michigan/USA. Having participated several times in the series „Meesterpianisten“ in the Concertgebouw Amsterdam, von Eckardstein just opened the Jubilee Concert of this top-class piano series which has been existing for 25 years by now.

DER NACHTWIND ~ THE NIGHT WIND

BY FJODOR IWANOWITSCH TJUTTSCHEW (1803-1873)

WAS KLAGST DU, NACHTWIND, WAS TRAUERST DU MIT SOLCHEM UNGESTÜM?

WAS BEDEUTET DEINE SONDERBARE STIMME, BALD UNDEUTLICH UND KLÄGLICH, BALD LAUT?

IN EINER SPRACHE, DIE DAS HERZ VERSTEHT, SPRICHST DU VON UNFASSBARER PEIN,

UND DU STÖHNST UND RUFSST MACHMAL RASENDE TÖNE IM HERZEN WACH!

OH, SING' DOCH NICHT DIESE ANGSTERFÜLLTEN LIEDER VON VORZEITLICHEM ANGEBORENE CHAOS!

WIE AUFMERKSAM DIE WELT DER SEELE NÄCHTENS DIESER IHRER LIEBLINGSGESCHICHTE LAUSCHT!

SIE STRENGT SICH AN, DIE STERBLICHE BRUST ZU SPRENGEN UND SEHNT SICH DANACH,

SICH MIT DEM UNENDLICHEN ZU VEREINIGEN ...

O WECKE NICHT DIE SCHLAFENDEN STÜRME; UNTER IHNEN RÜHRT SICH DAS CHAOS!

WHAT ARE YOU WAILING ABOUT, NIGHT WIND, WHAT ARE YOU BEMOANING WITH SUCH FURY?

WHAT DOES YOUR STRANGE VOICE MEAN, NOW INDISTINCT AND PLAINITIVE, NOW LOUD?

IN A LANGUAGE INTELLIGIBLE TO THE HEART YOU SPEAK OF TORMENT PAST UNDERSTANDING,

AND YOU MOAN AND AT TIMES STIR UP FRENZIED SOUNDS IN THE HEART!

OH, DO NOT SING THOSE FEARFUL SONGS ABOUT PRIMEVAL NATIVE CHAOS!

HOW AVIDLY THE WORLD OF THE SOUL AT NIGHT LISTENS TO ITS FAVOURITE STORY!

IT STRAINS TO BURST OUT OF THE MORTAL BREAST AND LONGS TO MERGE WITH THE INFINITE ...

OH, DO NOT WAKE THE SLEEPING TEMPESTS; BENEATH THEM CHAOS STIRS!



FURTHER INFORMATION TO THIS PUBLICATION
AND THE WHOLE CATALOGUE UNDER

WWW.KUK-ART.COM





FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

PIANO SONATA No. 14

IN A MINOR D 784, OPUS POSTH. 143 (1823)

1. I ~ ALLEGRO GIUSTO [13:01]

2. II ~ ANDANTE [4:04]

3. III ~ ALLEGRO VIVACE [5:33]

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

IMAGES

SET 2, L 111 (1907)

4. I ~ CLOCHES À TRAVERS LES FEUILLES [4:22]

5. II ~ ET AL LUNE DESCEND
SUR LE TEMPLE QUI FUT [4:59]

6. III ~ POISSONS D'OR [3:44]

NIKOLAI MEDTNER (1880-1951)

PIANO SONATA IN E MINOR, „NIGHT WIND“ OPUS 25 No. 2 (1911)

inspired by the poem „The Night Wind“ by Fjodor Iwanowitsch Tjutschew (1803-1873)

7. I ~ INTRODUZIONE

ANDANTE CON MOTO - ALLEGRO [18:19]

8. II ~ ALLEGRO MOLTO SFRENAMENTE, PRESTO [14:54]

ENCORES:

SERGEI PROKOFIEV (1891-1953)

FROM THE BALLET

„ROMEO AND JULIET“ OPUS 75

9. LILY DANCE OF THE MAIDENS [1:56]

ALEXANDER SCRIABIN (1871-1915)

10. A POÈME OPUS 32 No. 1 [2:27]

PYOTR ILYICH TCHAIKOVSKY (1840-1893):

FROM „SIX PIECES FOR PIANO“ OPUS 19

11. No. 4: NOCTURNE [3:48]

CONCERT GRAND PIANO:

D 280 BY C. BECHSTEIN No. 194465

FURTHER INFORMATION TO THIS PUBLICATION AND THE WHOLE CATALOGUE UNDER WWW.KUK-ART.COM